



Berna, 5.7.2012 (completato il 13.10.2015)

Informazione

Regole della lista agli accordi di libero scambio nel Tares

D'ora in poi è possibile navigare nella tariffa delle dogane elettronica Tares, direttamente dalla voce di tariffa sulla regola corrispondente della lista (elenco) delle lavorazioni o trasformazioni necessarie (regole della lista) concernente un determinato accordo di libero scambio (ALS).

Il [Tares](#) ha subito un adattamento. Oltre ulteriori modifiche utili, è ora possibile navigare sulle regole della lista in lingua inglese dell'accordo corrispondente al Paese selezionato, posizionandosi su «Esportazione per» nei dati d'intestazione. Troverete le spiegazioni a tal scopo nelle [explications](#). E naturalmente anche nel [D.30](#) sono contenute tali regole. [Inoltre le regole della lista \(origine\) in inglese possono essere scaricate anche come file Excel.](#)

The screenshot shows the Tares interface with the following details:

- Dati dell'intestazione:** Direzione di traffico: Esportazione per; Paese: IT; Italia; Data: 13.10.2015.
- Documenti HTML:** Decisioni (D4), Note esplicative (D5), Note, Osservazioni, Regole della lista (origine).
- Ricerca tariffale:** Risultato di ricerca showing a table of tariff items.

Voce di tariffa	Testo
XVIII	STRUMENTI ED APPARECCHI DI OTTICA, PER FOTOGRAFIA E PER CINEMATOGRAFIA, DI MISURA, DI CONTROLLO O DI PRECISIONE; STRUMENTI ED APPARECCHI MEDICO-CHIRURGICI; OROLOGERIA; STRUMENTI MUSICALI; PARTI ED ACCESSORI DI QUESTI STRUMENTI O APPARECCHI
90	Strumenti ed apparecchi di ottica, per fotografia e per cinematografia, di misura, di controllo o di precisione; strumenti ed apparecchi medico-chirurgici; parti ed accessori di questi strumenti o apparecchi
91	Orologeria
92	Strumenti musicali; parti e accessori di questi strumenti
9201	Pianoforti, anche automatici; clavicembali e altri strumenti a corde con tastiera:
9202	Altri strumenti musicali a corde (per esempio, chitarre, violini, arpe):
9202 1000	- ad arco
9202 9000	- altri
9205	Strumenti musicali ad aria (per esempio, organi a canne e a tastiera, fisarmoniche, clarinetti, trombe, cornamuse), diversi dagli orchestron e gli organi di Barberia:
9206.0000	Strumenti musicali a percussione (per esempio, tamburi, grancasse, xilofoni, piatti, nacchere (castagnette), maracas)
9207	Strumenti musicali il cui suono è prodotto o deve essere amplificato elettricamente (per esempio, organi, chitarre, fisarmoniche):
9208	Scatole musicali, orchestron, organi di Barberia, uccelli cantanti, seghe musicali e altri strumenti musicali non compresi in altre voci di questo capitolo; richiami di ogni genere; fischiotti, corni di richiamo e altri strumenti di richiamo o di segnalazione a bocca:
9209	Parti (per esempio, meccanismi per scatole musicali) e accessori (per esempio, carte, dischi e rulli per apparecchi meccanici) di strumenti musicali; metronomi e diapason di ogni genere:

EU			
HS 2007 see remarks			
Pan Euro Med			
HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
1	2	3	or 4
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	